

DODATOK č. 1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0052 / 36

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**, minister

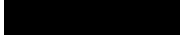
v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **Ing. Ivan Drobny**, poverený riadením SIEA
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov : **Obec Cigel'ka**
sídlo : 086 02 Cigel'ka 33
Slovenská republika
konajúci : **Ľudovít Kravec**, starosta obce
IČO : 00321923
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre predfinancovanie: 
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu : 
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 17. mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0052/36** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
- 1.1.2 **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA

Podpis: **Ing. Radoslav Tomovčík**, zástupca štatutárneho orgánu
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: **Ľudovít Kravec**, starosta obce
Pečiatka:

Prílohy:

Príloha č. 2 Predmet podpory NFP

Príloha č.11 Rozpočet Projektu

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Cigelka	
Kód ITMS	25120220052	
Operačný program	2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	2 - Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100.00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100.00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Okres Bardejov
Obec	Cigelka
Ulica	-
Číslo	33

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Hlavným cieľom projektu je zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia v obci Cigelka.
Špecifický cieľ projektu 1	zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia s pozitívnym dopadom na životné prostredie
Špecifický cieľ projektu 2	zníženie nákladov na údržbu, modernizáciu a unifikáciu svetelných telies a zníženie prevádzkových nákladov
Špecifický cieľ projektu 3	zvýšenie svetelno-technických vlastností osvetľovacej sústavy a prehľadná evidencia prevádzky svetelných bodov

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0.000	2011	37.000	2011
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0.000	2011	104.40	2016

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku))	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1.	Modernizácia verejného osvetlenia	Počet vymenených svetidiel	počet	37.000

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Modernizácia verejného osvetlenia	04/2011	10/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	04/2011	10/2011
Publicita a informovanosť	04/2011	10/2011

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	12 024.19	0.0	12 024.19	Modernizácia verejného osvetlenia
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	5 620.90	0,11	5 621.01	Modernizácia verejného osvetlenia
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	124.16	0.00	124.16	Modernizácia verejného osvetlenia

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

713002 Nákup výpočtovej techniky	3 122.56	0.00	3 122.56	Modernizácia verejného osvetlenia
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	101 116.09	0.00	101 116.09	Modernizácia verejného osvetlenia
711003 Nákup softvéru	3 950.80	0.00	3 950.80	Modernizácia verejného osvetlenia
716 Prípravná a projektová dokumentácia	2 082.50	0.00	2 082.50	Modernizácia verejného osvetlenia
CELKOVO	128 041.20	0,11	128 041.31	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Modernizácia verejného osvetlenia	128 041.20	0,11	128 041.31
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0.00	0.00	0.00
Publicita a informovanosť		0.00	0.00	0.00
CELKOVO		128 041.20	0,11	128 041.31

P. č.	Názov aktivity	Skupina výdavkov podpoložka	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Eur	Intenzita pomoci	NFP v Eur	termín realizácie	
												od	do
		718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia											
1	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	odpojenie svetidla	ks	5,93	37	219,27	219,27	0,00	95,00%	208,31	apríl 11	október 11
2	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	demontáž svetidla	ks	12,25	37	453,07	453,07	0,00	95,00%	430,42	apríl 11	október 11
3	Modernizácia verejného osvetlenia	717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	odvoz a uloženie	ks	3,36	37	124,16	124,16	0,00	95,00%	117,95	apríl 11	október 11
4	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montážna krabica pre ovládaci modul montáž	ks	9,87	74	730,02	730,02	0,00	95,00%	693,52	apríl 11	október 11
5	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ovládaci modul svetidla montáž	ks	23,70	74	1754,16	1754,16	0,00	95,00%	1666,45	apríl 11	október 11
6	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montáž konzoly/redukcie montáž	ks	19,75	74	1461,80	1461,80	0,00	95,00%	1388,71	apríl 11	október 11
7	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	prep. kábel sieť VO-ovládaci modul montáž	ks	4,74	74	350,48	350,48	0,00	95,00%	332,96	apríl 11	október 11
8	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	odboč.svorka na AlFe montáž	ks	13,83	148	2046,51	2046,51	0,00	95,00%	1944,18	apríl 11	október 11
9	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	svetidlo LED 60 W montáž	ks	47,60	74	3522,40	3522,40	0,00	95,00%	3346,28	apríl 11	október 11
10	Modernizácia verejného osvetlenia	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	plošina montáž	hod	54,15	55,5	3005,05	3005,05	0,00	95,00%	2854,80	apríl 11	október 11
11	Modernizácia verejného osvetlenia	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	ukonč.do3x2,5 montáž	ks	0,99	148	146,18	146,18	0,00	95,00%	138,87	apríl 11	október 11
12	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montážna krabica pre ovládaci modul materiál	ks	7,90	74	584,72	584,72	0,00	95,00%	555,48	apríl 11	október 11
13	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ovládaci modul svetidla materiál	ks	177,75	74	13153,52	13153,52	0,00	95,00%	12495,94	apríl 11	október 11
14	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montáž konzoly/redukcie materiál	ks	98,77	74	7308,98	7308,98	0,00	95,00%	6943,53	apríl 11	október 11
15	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	prep. kábel sieť VO-ovládaci modul materiál	ks	6,19	74	457,91	457,91	0,00	95,00%	435,01	apríl 11	október 11
16	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	odboč.svorka na AlFe materiál	ks	0,62	148	91,58	91,58	0,00	95,00%	87,00	apríl 11	október 11
17	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	svetidlo LED 60 W materiál	ks	1 011,50	74	74851,00	74851,00	0,00	95,00%	71108,45	apríl 11	október 11

18	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Rozvádzač VO vč. naplní montáž	ks	256,80	1	256,80	256,80	0,00	95,00%	243,96	apríl 11	október 11
19	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul ovládania riadenia a správy rozvádzača montáž	ks	59,26	1	59,26	59,26	0,00	95,00%	56,30	apríl 11	október 11
20	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul napájania (napája ostatné radiace moduly) montáž	ks	35,58	1	35,58	35,58	0,00	95,00%	33,80	apríl 11	október 11
21	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svetidlami, skupinami svetiel a kontrola napätia na výstupe montáž	ks	35,58	1	35,58	35,58	0,00	95,00%	33,80	apríl 11	október 11
22	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul registrácie udalostí vo svetidle montáž	ks	35,58	1	35,58	35,58	0,00	95,00%	33,80	apríl 11	október 11
23	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul príslavného relé 230 V 6A montáž	ks	13,92	6	83,54	83,54	0,00	95,00%	79,36	apríl 11	október 11
24	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nasadený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájač GPRS, anténa GPRS montáž	ks	59,26	1	59,26	59,26	0,00	95,00%	56,30	apríl 11	október 11
25	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Dátová karta GPRS montáž	ks	1,13	1	1,13	1,13	0,00	95,00%	1,07	apríl 11	október 11
26	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Odsušovací filter kapacitný montáž	ks	15,83	1	15,83	15,83	0,00	95,00%	15,04	apríl 11	október 11
27	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul analyzátoru parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter montáž	ks	59,26	1	59,26	59,26	0,00	95,00%	56,30	apríl 11	október 11
28	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Odsušovací filter 30A v púzdre DIN montáž	ks	15,83	6	94,96	94,96	0,00	95,00%	90,21	apríl 11	október 11
29	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Rozvádzač VO vč. naplní materiál	ks	1 544,62	1	1544,62	1544,62	0,00	95,00%	1467,39	apríl 11	október 11
30	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul ovládania riadenia a správy rozvádzača materiál	ks	1 511,30	1	1511,30	1511,30	0,00	95,00%	1435,74	apríl 11	október 11
31	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul napájania (napája ostatné radiace moduly) materiál	ks	59,50	1	59,50	59,50	0,00	95,00%	56,53	apríl 11	október 11
32	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svetidlami, skupinami svetiel a kontrola napätia na výstupe materiál	ks	285,60	1	285,60	285,60	0,00	95,00%	271,32	apríl 11	október 11
33	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul registrácie udalostí vo svetidle materiál	ks	297,50	1	297,50	297,50	0,00	95,00%	282,63	apríl 11	október 11

34	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ks	14,28	6	85,68	0,00	95,00%	81,40	apríl 11	október 11
		Modul prídavného relé 230 V 6A materiál				85,68					
35	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	ks	535,50	1	535,50	0,00	95,00%	508,73	apríl 11	október 11
		Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájací GPRS, anténa GPRS, materiál				535,50					
36	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	ks	535,50	1	535,50	0,00	95,00%	508,73	apríl 11	október 11
		Dátová karta GPRS materiál				535,50					
37	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ks	66,64	1	66,64	0,00	95,00%	63,31	apríl 11	október 11
		Modul analýzátora parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter				66,64					
38	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ks	446,25	1	446,25	0,00	95,00%	423,94	apríl 11	október 11
		Modul analyzátora parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter				446,25					
39	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ks	61,88	6	371,28	0,00	95,00%	352,72	apríl 11	október 11
		Odrušovací filter 30A v púzdre DIN				371,28					
40	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ks	70,21	1	70,21	0,00	95,00%	66,70	apríl 11	október 11
		Pracovná stanica (PC) montáž				70,21					
41	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ks	23,80	1	23,80	0,00	95,00%	22,61	apríl 11	október 11
		24" LCD monitor montáž				23,80					
42	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	ks	63,07	1	63,07	0,00	95,00%	59,92	apríl 11	október 11
		Modul interface pre PC montáž				63,07					
43	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	ks	592,62		592,62	0,00	95,00%	562,99	apríl 11	október 11
		Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie centráľ				592,62					
44	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	ks	1 142,40	1	1 142,40	0,00	95,00%	1 085,28	apríl 11	október 11
		Pracovná stanica (PC) materiál				1 142,40					
45	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	ks	583,10	1	583,10	0,00	95,00%	553,95	apríl 11	október 11
		24" LCD monitor materiál				583,10					
46	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	ks	326,06	1	326,06	0,00	95,00%	309,76	apríl 11	október 11
		Modul interface pre PC materiál				326,06					
47	Modernizácia verejného osvetlenia	711003 Nákup softvéru		3 950,80		3 950,80	0,00	95,00%	3 753,26	apríl 11	október 11
		Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie centráľ				3 950,80					
48	Modernizácia verejného osvetlenia	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	%	1 234,89	2	2 469,79	0,11	95,00%	2 346,20	apríl 11	október 11
		GZS siav.obj. 2 %				2 469,79					
50	Modernizácia verejného osvetlenia	716 Prípravná a projektová dokumentácia	ks	2 082,50	1	2 082,50	0,00	95,00%	1 978,38	apríl 11	október 11
		Výdavky na uvedenie do užívania, odborná prehliadka a skúška (revízia)				2 082,50					
Celkom						12 8041,31	0,11		12 1639,14	apríl 11	október 11